



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Regulation Gazette

No. 7397

Regulasiekoerant

Vol. 444

Pretoria, 28 June 2002
Junie

No. 23546



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure



CONTENTS

No.

Page
Gazette No.

GOVERNMENT NOTICE

Transport, Department of

Government Notice

R. 893 Ship Registration Act (58/1998): Ship Registration Regulations, 2002: Correction notices: Government Gazette No. 23345 of 26 April 2002.....

3 23546

GOVERNMENT NOTICE GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTMENT OF TRANSPORT DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 893

28 June 2002

SHIP REGISTRATION ACT, 1998 (ACT No. 58 OF 1998)

SHIP REGISTRATION REGULATIONS, 2002

CORRECTION NOTICES

Substitute pages 37, 42, 43, 44, 45 and 46 of Government Notice No. R. 497 published in *Government Gazette* No. 23345 of 26 April 2002 with the following:

No. R. 893

28 June 2002

WET OP SKEEPSREGISTRASIE, 1998 (WET No. 58 VAN 1998)

REGULASIES OP SKEEPSREGISTRASIE, 2002

REGSTELLINGSKENNISGEWINGS

Vervang bladsye 37, 42, 43, 44, 45 en 46 van Goewermentskennisgewing No. R. 497 gepubliseer vir *Staatskoerant* No. 23345 van 26 April 2002 met die volgende:

Substitute page 37 with the following:**Ships exempted from section 44 of Act**

43. For the purposes of section 44(4) of the Act, there are prescribed the following class of ships, being ships making voyages exclusively within waters comprising—
- (a) the internal and territorial waters of the Republic; and
 - (b) the exclusive economic zone of the Republic.

Admissibility of documents in evidence

44. For the purposes of section 54(1) of the Act, a certificate or pass issued under the Act is hereby declared to be admissible in evidence.

Home ports

45. (1) The port that may be selected as the home port of a registered ship must be one of the following South African ports:

- (a) Cape Town;
- (b) Durban;
- (c) East London;
- (d) Mossel Bay;
- (e) Port Elizabeth;
- (f) Richards Bay;
- (g) Saldanha Bay.

- (2) Application may be made for a change in the home port of a registered ship by lodging with the Registrar a request in writing that—

- (a) specifies—
 - (i) the name and official number of the ship;
 - (ii) the present home port of the ship; and
 - (iii) the proposed home port of the ship; and
- (b) is duly signed by the registered agent of the ship.

- (3) Upon the receipt of an application under subregulation (2), the Registrar must, if the proposed home port is a port referred to in subregulation (1), give notice in writing to the registered agent to the effect that registration of the change of home port in relation to the ship may proceed upon that part of the inscription referred to in regulation 23(1)(b) that relates to the home port of the ship being altered accordingly.

- (4) Where the Registrar gives a notice to the registered agent of a ship under subregulation (3), the registered agent must, within 30 days after the date of the notice, lodge with the Registrar a certificate in writing endorsed on that notice and duly signed by the

Substitute page 42 with the following:

FORM 2

(Regulations 25, 26(2) and 27(1))

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
SUID-AFRIKAANSE MARITIEME
VEILIGHEIDSOEWERHEID
Wet op Skeepsregistrasie, 1998 (Wet 58 van 1998)



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
SOUTH AFRICAN MARITIME
SAFETY AUTHORITY
Ship Registration Act, 1998 (Act 58 of 1998)

REGISTRATION CERTIFICATE

Official No.	IMO No.	Call sign	Name of ship	No., date of registration and home port	No., date of registration and previous home port (if any), and date of cancellation thereof
Type of ship		Place of construction	When completed	Name and address of builder	
Length		Max. breadth	Moulded depth amidships	Material of hull	Build
No. of masts		Rigging	Gross tonnage	Net tonnage	No. of decks
Stern		No. bulkheads	Stern	Shaft, brake, indicated power	Estimated speed
Method of propulsion		No. of engines	Make and model		

*The name(s) of the charterer(s) is also to be inserted in the case of a ship the registration of which depends upon its being a ship on bareboat charter to a South African national.		**No. of shares		Nationality	Address
--	--	-----------------	--	-------------	---------

** Omit in the case of a ship referred to in *.

The period of validity of this registration certificate expires on
--

I, the undersigned, hereby certify that the above particulars are in accordance with those entered in the Register.

Place	Date	Registrar/Proper officer	Designation of proper officer
-------	------	--------------------------	-------------------------------

- Notes:
1. Certificate to be endorsed "BAREBOAT CHARTER" in the case of a ship the registration of which depends upon its being a ship on bareboat charter to a South African national.
 2. Certificate to be endorsed "PROVISIONAL" where issued in respect of a provisionally registered ship.

Substitute page 43 with the following:

FORM 3

(Regulation 29(6))

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

SOUTH AFRICAN MARITIME
SAFETY AUTHORITY

Ship Registration Act, 1998 (Act 58 of 1998)



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

SUID-AFRIKAANSE MARITIEME
VEILIGHEIDSOVERHEID

Wet op Skeepsregistrasie, 1998 (Wet 58 van 1998)

TEMPORARY PASS

Name of ship/ Builder's identification							Type of ship	Method of propulsion	Material of hull	Length	Gross tonnage	Net tonnage				
Place of construction							When completed	Name and address of builder								
Name of master							No. of master's certificate of competency									
Description of voyage:																
I, the undersigned, hereby certify— (1) that the South African Maritime Safety Authority has authorized me to grant this temporary pass to enable the ship described above to make the voyage so described, subject to the following conditions: (2) that to the best of my knowledge and belief the above description of the ship is correct; (3) that the following is the name and address of the *owner(s) of the ship: <table border="1"> <tr> <td>Name of owner(s)</td> <td>Address in full</td> </tr> </table> (4) **that the following is the name and address of the bareboat charterer(s) of the ship: <table border="1"> <tr> <td>Name of charterer(s)</td> <td>Address in full</td> </tr> </table> ** If more than one owner, all owners must be listed, stating their respective interests in the ship. (5) that the period of validity of this Temporary Pass expires on													Name of owner(s)	Address in full	Name of charterer(s)	Address in full
Name of owner(s)	Address in full															
Name of charterer(s)	Address in full															

Place

Date

Registrar

Substitute page 44 with the following:

FORM 4
(Regulation 30(1)(a))

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

SUID-AFRIKAANSE MARITIEME
VEILIGHEIDSOEWERHEID

Wet op Skeepsregistrasie, 1998 (Wet 58 van 1998)



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

SOUTH AFRICAN MARITIME
SAFETY AUTHORITY

Ship Registration Act, 1998 (Act 58 of 1998)

BILL OF SALE

Entered in the Register this _____ day of _____ at _____ a.m./p.m. _____ Registrar
--

Official No.	IMO No.	Name of ship	No., date of registration and home port	Gross tonnage	Net tonnage
--------------	---------	--------------	---	---------------	-------------

The above general description of the ship is correct. This ship is described more fully in the tonnage certificate (if any) and the Register.

*Name(s) of registered owner(s)/transferor(s)		Address in full
---	--	-----------------

State special circumstances

☐ Please see attached sheet	No. of shares**** transferred	for the sum of
--	-------------------------------	----------------

Name of purchaser(s)**/transferor(s)***	Address in full
---	-----------------

* If required, a separate sheet by each registered owner may be attached.
** Where there is more than one transferor, the transferors are joint owners.
*** 64 shares represent 100% ownership of a South African ship.

I/We, the transferor(s), in consideration of the sum mentioned above paid to us by the transferee(s), the receipt of which is hereby acknowledged, transfer to the transferee(s) the above number of shares in the ship described above, and in its boats and appurtenances. Further, the transferor(s) warrant to the transferee(s) that the transferor(s) have the power to transfer the ship, its boats and appurtenances, and that they are free of encumbrances except as appears on the register of the ship. (delete if not applicable)

Dated at _____ on the _____ day of _____		IN THE PRESENCE OF	
Signature _____		Signature of registered owner/transferor _____	
Name and title (please print) _____		CORPORATION	
Address _____		Name of corporation (please print) _____	
Signature _____		Signature _____	
Name and designation of signatory (please print) _____		Name and designation of signatory (please print) _____	

Notes:

1. The expressions "transferor" and "transferee" used in this form include their heirs, successors, assigns, executors and administrators and any other legal representative.
2. If jointly owned, all the joint owners must act together.
3. In the case of a corporation, this Bill of Sale must be made on behalf of the corporation by a duly authorized officer of the corporation.

Substitute page 45 with the following:

FORM 5

(Regulations 31(1)(a) and 34(1)(a))

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

SUID-AFRIKAANSE MARITIEME
VEILIGHEIDSOVERHEID

Wet op Skeepregistrasie, 1998 (Wet 58 van 1998)



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

SOUTH AFRICAN MARITIME
SAFETY AUTHORITY

Ship Registration Act, 1998 (Act 58 of 1998)

DECLARATION OF TRANSMISSION

Official No.	IMO No.	Name of ship	No. date of registration and home port	Gross tonnage	Net tonnage
--------------	---------	--------------	--	---------------	-------------

DETAILS OF TRANSMISSION

I (full names)

Address in full

DECLARE AS FOLLOWS:

1. The above general description of the ship is correct. (This ship is described more fully in the tonnage certificate (if any) and the Register.)

2. **A** In the case of transmission of registered owner's interest:**B** In the case of transmission of registered mortgagee's interest:

INDIVIDUAL

☐ I am a South African citizen within the meaning of Chapter 2 of the South African Citizenship Act, 1995 (Act 88 of 1995); OR☐ "a South African resident within the meaning of paragraph (a) or (b) of the definition of "South African resident" in section 1(1) of the Act,

and I am entitled to be registered as:

A ☐

Insert owner, executor, administrator, trustee as appropriate

☐

Insert joint owner, joint executor, joint administrator or joint trustee as appropriate

B ☐

Mortgage of

Shares (64 shares represent 100% ownership of a South African ship)

☐

Joint mortgage of

Shares (64 shares represent 100% ownership of a South African ship)

CORPORATION

☐

A corporation to which paragraph (b), (c) or (d) of the definition of "South African national" in section 1(1) of the Act applies; OR

☐

A corporation to which paragraph (c) or (d) of the definition of "South African resident" in section 1(1) of the Act applies; OR

☐

A corporation to which paragraph (c) of the definition of "local fishing vessel" in section 1 of the Marine Living Resources Act, 1998 (Act 18 of 1998), applies; OR

☐

A corporation to which paragraph (b) or (c) of the definition of "South African person" in section 1 of the Marine Living Resources Act, 1998 (Act 18 of 1998), applies.

The corporation is entitled to be registered as:

A ☐

Insert owner, executor, administrator, trustee as appropriate

☐

Insert joint owner, joint executor, joint administrator or joint trustee as appropriate

B ☐

Mortgage of

Shares (64 shares represent 100% ownership of a South African ship)

☐

Joint mortgage of

Shares (64 shares represent 100% ownership of a South African ship)

3. The shares in the ship described above have been transmitted in the following manner:

☐ on death☐ on marriage☐ on insolvency☐ by lawful means other than a transfer under the Act

Substitute page 46 with the following:

4. State the manner in which the property has been transmitted	
5. To the best of my knowledge and belief, the ship described above will not, by reason only of the transmission, cease to be: ☐ a South African-owned ship; OR ☐ a small vessel to which section 16(b)(i) or (ii) of the Act applies.	
DECLARED BEFORE ME at _____ day of _____ Signature _____ Name and title (please print) _____ Address _____ INDIVIDUAL Signature _____ CORPORATION Signature _____ Name of corporation (please print) _____ Signature _____ Name and designation of signatory (please print) _____	

Notes:

1. If there is more than one owner, whether individual or joint, a separate Declaration must be completed by each owner
2. Declarations must be made before the Registrar, a Commissioner of Oaths or any other person authorized by law to administer oaths in the territory of the Republic or the country where the declaration is made.
3. In the case of a corporation, this Declaration must be made on behalf of the corporation by a duly authorized officer of the corporation.

Substitute page 47 with the following:

FORM 6
(Regulations 32(a) and 33(a))

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
SUID-AFRIKAANSE MARITIEME
VEILIGHEIDSOVERHEID
Wet op Skeepregistreerwese, 1998 (Wet 58 van 1998)



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
SOUTH AFRICAN MARITIME
SAFETY AUTHORITY
Ship Registration Act, 1998 (Act 58 of 1998)

Entered in the Register this _____ day of _____ at _____ a.m./p.m. Register

Official No.	IMO No.	Name of ship	No., date of registration and home port
Method of propulsion		Gross tonnage	Net tonnage

A—MORTGAGE	
Name of registered owner/mortgagor	Address in full
Description of the nature of consideration (enter principal sum or state that there is a line of credit, giving details of the interest and method of payment or refer to a collateral agreement and give the date the agreement was executed)	

Number of shares (64 shares represents 100% ownership of a South African ship)	
Name of mortgagee	
Address in full	

B—TRANSFER OF MORTGAGE	
I/we, the mortgagee(s), in consideration of the above now undertake to pay to the mortgagee(s) the sum for the time being due on this security, whether by way of principal or interest, at the times and in the manner set out. For the purpose of better securing payment to the mortgagee(s), the mortgagee(s) hereby mortgage to the mortgagee(s) the number of shares mentioned above of which the mortgagee(s) are the owner(s) in the ship described above, and in its boats and apartments. Further, the mortgagee(s) warrant to the mortgagee(s) that the mortgagee(s) have the power to mortgage the shares and that they are free of encumbrances except as appear on the register of the ship. (delete if not applicable)	

I/we _____ in consideration of _____ paid to me/us by _____ hereby transfer to the above named persons the benefit of the mortgage described above.	
C—ATTESTATION/SIGNATURE(S)	

Dated at _____ on this _____ day of _____	
INDIVIDUAL	SIGNATURE OF REGISTERED OWNER/MORTGAGOR/MORTGAGEE
CORPORATION	SIGNATURE OF REGISTERED OWNER/MORTGAGOR/MORTGAGEE
Name and title (please print)	Address
Name of corporation (please print)	Signature
Name and designation of signatory (please print)	Signature

- Notes:
- The expressions "mortgagee" and "mortgagor" used in this form include their heirs, successors, assigns, executors and administrators and any other legal representative.
 - This Mortgage must be completed by all the owners. If jointly owned, all the joint owners must act together.
 - In the case of a corporation, this Mortgage must be made on behalf of the corporation by a duly authorized officer of the corporation.

RECEIPT FOR MORTGAGE MONEY	Received the sum of _____ in discharge of the above security.	Date _____
Signature _____		

Substitute pages 88, 89, 90, 91, 92, and 93 of Government Notice No. R. 497 published in *Government Gazette* No. 23345 of 26 April 2002 with the following:

Vervang bladsye 88, 89, 90, 91, 92, en 93 van Goewernementskennisgewing No. R. 497 gepubliseer in *Staatskoerant* No. 23345 van 26 April 2002 met die volgende:

Substitute page 88 with the following:

VORM 2

(Regulasies 25, 26(2) en 27(1))

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
SUID-AFRIKAANSE MARITIEME
VEILIGHEIDSOEWERHEID
Wet op Skeepregistretrasie, 1998 (Wet 58 van 1998)



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
SOUTH AFRICAN MARITIME
SAFETY AUTHORITY
Ship Registration Act, 1998 (Act 58 of 1998)

Ampelike No.	IMO-No.	Roepsin	Naam van skip		No., datum van registrasie en tuisshawe	No., datum van registrasie en vorige tuisshawe (as daar is), en datum van kansellering daarvan	
Type skip		Plek van konstruksie		Wanneer voltooi	Naam en adres van bouer		
Lengte		Maks. breedte		Gevormde diepte midskeeps		Materiaal van romp	
Bou		Getal mastie		Takeitwerk		Bruto tonnement	
Netto tonnement		Getal dekke		Getal beskotte		Voorslewe	
Agterslewe							

Metode van aandwyng	Getal enjins	Fabrikaat en model	As-, rem- en aangegeve krag	Geraande spoed
*Naam en etenaar(s) / huurder(s)		**Getal aande	Nasionaliteit	Adres

* Die naam/name van die huurder(s) moet ook ingevoeg word in die geval van 'n skip waarvan die registrasie ingevolge die Wet daarvan afhang of dit 'n skip op oorgangshuur aan 'n Suid-Afrikaanse onderdaan is.

** Laat weg in die geval van 'n skip in * bedoel.

Die geldigheidsduur van hierdie registrasiesertifikaat verval op

Ek, die ondergetekende, sertifiseer hierby dat bogenelde besonderhede in ooreenstemming is met die wat in die Register aangeleken is.

Plek	Datum
Registrateur/Bevoegde beampte	
Ampbenaming van bevoegde beampte	

Opmerkinge:

- Die sertifikaat moet "OORGANGSHUUR" getondoseer word in die geval van 'n skip waarvan die registrasie ingevolge die Wet daarvan afhang of dit 'n skip op oorgangshuur aan 'n Suid-Afrikaanse onderdaan is.
- Die sertifikaat moet "VOORLOPIG" getondoseer word waar dit ten opsigte van 'n voorlopig geregistreerde skip uitgereik word.

Substitute page 89 with the following:

VORM 3
(Regulasie 29(6))

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
SUID-AFRIKAANSE MARITIEME
VEILIGHEIDSOEWERHEID
Wet op Skeepreregistrasie, 1998 (Wet 58 van 1998)



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
SOUTH AFRICAN MARITIME
SAFETY AUTHORITY
Ship Registration Act, 1998 (Act 58 of 1998)

Naam van skip / Bouer se identifikasie		Type skip		Metode van aandrywing		Materiaal van romp		Lengte		Bruto tonnemaat		Netto tonnemaat	
Plek van konstruksie		Wanneer voltooi		Naam en adres van bouer									
Naam van gesagvoerder				No. van gesagvoerder se bekwaamheidsertifikaat									
Beskrywing van vaar:													
Ek, die ondergetekende, sertifiseer hierby—													
(1) dat die Suid-Afrikaanse Maritieme Veiligheidsoewerheid my gemaak het om hierdie tydelike pas uit te reik om die skip wat hierbo beskryf is, in staat te stel om die vaart aldus beskryf te onderneem, behoudens die volgende voorwaardes:													
(2) dat bostaande beskrywing van die skip na my beste wete en oortuiging korrek is;													
(3) dat die naam en adres van die *eienaar(s) van die skip soos volg is:													
Naam van eienaar(s)						Volledige adres							
(4) **dat die naam en adres van die oorgangshuurder(s) van die skip soos volg is:													
Naam van huurder(s)						Volledige adres							
* Indien meer as een eienaar, moet alle eienars genoem word, met vermelding van hulle onderskeie belang in die skip.													
** Wanneer die aansoek om 'n Tydelike Pas deur of namens die oorgangshuurder(s) van die skip onderken is.													
(5) dat die geldigheidsduur van hierdie Tydelike Pas verskryk op													

Plek
Datum
Registrateur

Substitute page 90 with the following:

VORM 4
(Regulasie 30(1)(a))

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

SUID-AFRIKAANSE MARITIEME
VEILIGHEIDSOEWERHEID

Wet op Skeepegsregistrasie, 1998 (Wet 58 van 1998)



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

SOUTH AFRICAN MARITIME
SAFETY AUTHORITY

Ship Registration Act, 1998 (Act 58 of 1998)

KOOPAKTE

In die Register aangeteeken op hede die _____ dag van _____ om _____ ym/hm.
Registrateur

Ampelike No.	IMO-No.	Naam van skip	No., datum van registrasie en tuisshawe	Bruto tonneemaat	Netto tonneemaat
Bostaande algemene beskrywing van die skip is korrek. Die skip word volledig beskryf in die tonneemaatsertifikaat (as daar is) en die Register.					
*Naam/Name van geregsistreerde eienaar(s)/oordraggenwer(s)		Volledige adres			
Meld spesiale omstandighede					

☐ Kyk asb aangehegte vel

Getail aandeel**** oorgedra

Vir die bedrag van

Naam van koper(s)**/oordraggenwer(s)***	Volledige adres
---	-----------------

Indien nodig, kan 'n afsonderlike vel deur elke geregsistreerde eienaar aangeheg word.
Indien nodig, kan 'n afsonderlike vel waarop alle ander oordraggenwers genoem word, aangeheg word.
*** Waar daar meer as een oordraggenwer is, is die oordraggenwers mede-eienaars.
**** 64 aandeel verteenwoordig 100% eienaarskap van 'n Suid-Afrikaanse skip.

Ek/Ons, die oordraggenwer(s), dra bogenelde getal aandeel in die skip hierbo beskryf en in sy bote en byhore aan die oordraggenwer(s) oor as teenprestatie vir die bogenelde bedrag wat deur die oordraggenwer(s) aan my/ons betaal is, waarvan ontvangs hierby erken word. Voorts waarborg die oordraggenwer(s) aan die oordraggenwer(s) dat die oordraggenwer(s) die bevoegdheid het om die skip, sy bote en byhore oor te dra, en dat hulle vry is van besware, uitgesonderd soos in die register van die skip vermeld. (Skrap indien nie van toepassing nie.)

Gedateer te _____ op die _____ dag van _____	
IN DIE TERNWOORDIGHEID VAN	INDIVIDU
Handtekening	Handtekening van geregsistreerde eienaar/oordraggenwer
Naam en titel (drukskrif, asb)	KORPORASIE
Adres	Naam van korporasie (drukskrif, asb)
	Handtekening
	Handtekening
	Naam en ampbenaming van ondertekenaar (drukskrif, asb)

Opmerrings:

- Die uitdrukking "oordraggenwer" en "oordraggenwer" wat in hierdie vorm gebruik word, sluit in hulle erfgenamers, opvolgers, regverfkygende, ekskuteurs en boedelbesteders en enige ander regverfwoordiger.
- In die geval van 'n korporasie moet hierdie Verkoopakte namens die korporasie gesamenlik optree.
- In die geval van 'n korporasie moet hierdie Verkoopakte namens die korporasie gesamenlik optree.

Substitute page 91 with the following:

VORM 5
(Regulasies 31(1)(a) en 34(1)(a))

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
SUID-AFRIKAANSE MARITIEME
VEILIGHEIDSOEWERHEID
Wet op Skeepsregistrasie, 1998 (Wet 58 van 1998)



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
SOUTH AFRICAN MARITIME
SAFETY AUTHORITY
Ship Registration Act, 1998 (Act 58 of 1998)

Substitute page 92 with the following:

3. Die aandeel in die skip hierbo beskryf, is op die volgende wyse oorgeëm:	
☐ by dood	☐ by huwelik
☐ by insolvensie	☐ op 'n ander wettige wyse as 'n oordrag ingevolge die Wet
4. Noem die wyse waarop die eendom oorgeëm is.	
5. Na my beste wete en oortuiging sal die skip hierbo beskryf, nie stegs as gevolg van die oordrag ophou om — ☐ 'n Suid-Afrikaanse skip; OF ☐ 'n klein vaartuig waarop artikel 16(b)(i) of (ii) van die Wet van toepassing is, te wees nie	

• • Stegs op geregistreerde klein vaartuie van toepassing.
Stegs op geregistreerde vissersvaartuie van toepassing.

VERKLAAR VOOR MY	
te	op hede die
	dag van
Handtekening	
Naam en titel (druktyl, asb)	
Adres	
Naam en ampbenaming van onderkenaar (druktyl, asb)	
INDIVIDU	Handtekening
KORPORASIE	Handtekening
	Naam van korporasie (druktyl, asb)
	Handtekening

Opmerrings:

1. As daar meer as een eienaar is, het sy mede of gesamentlik, moet 'n afsonderlike Verklaring deur elke eienaar ingevul word.
2. Verklarings moet afgele word voor die Registraar, 'n Kommissaris van Ede of enige ander persoon wat regiens gemaak is om ede af te neem in die gebied van die Republiek of die land waar die verklaring afgele word.
3. In die geval van 'n korporasie moet hierdie Verklaring namens die korporasie afgele word deur 'n bevoegde gemaakte beambte van die korporasie.

Substitute page 93 with the following:

VORM 6
(Regulasies 32(a) en 33(a))

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

SUID-AFRIKAANSE MARITIEME
VEILIGHEIDSOEWERHEID

Wet op Skeepsregistrasie, 1998 (Wet 58 van 1998)



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

SOUTH AFRICAN MARITIME
SAFETY AUTHORITY

Ship Registration Act, 1998 (Act 58 of 1998)

OORDRAG VAN
VERBAND

VERBAND



In die Register aangeklee op hede die _____ dag
van _____ om _____ uur
Registratour _____

Amptelike No.	IMO-No.	Naam van skip	No., datum van registrasie en tushawe
Methode van aanduiwing		Bruik tonnemaat	Netto tonnemaat

(Hierdie skip word volledig beskryf in die tonneumaatsertifikaat (as daar is) en die Register.)

A-VERBAND	
Naam van geregistreerde eienaar/verbandgewer	Volledige adres

Bestrywing van die aard van die teenprestatie (meld hoofsaaklik of verlaar dat daar 'n kredietlyn is, met vermelding van besonderhede van die belang en metode van betaling, of verwys na 'n kollaterale ooreenkoms en meld die datum waarop die ooreenkoms verfy is)

Gehal aandele (64 aandele verteenwoordig 100% eienarskap van 'n Suid-Afrikaanse skip)

Naam van verbandhouer	Volledige adres
-----------------------	-----------------

Ek/Ons, die verbandgewer(s), onderneem nou om, as teenprestatie vir die bostaande, die bedrag wat op die betrokke tydskip op hierdie sekuriteit verkuldig is, aan die verbandhouer(s) te betaal, hetsy deur middel van die hoofsom of rente, op die tyde en op die wyse uiteengesit. Hierdie oorgoep behoort sekuriteit van betaling aan die verbandhouer(s), verpogende die verbandgewer(s) hierby aan die verbandhouer(s) die gehal aandele hierbo genoem, waarvan die verbandgewer(s) die eienars(s) is in die skip wat hierbo beskryf is, en in sy bate en loekhere. Voorts waarborg die verbandgewer(s) aan die verbandhouer(s) dat die verbandgewer(s) die bevoegdheid het om die aandele te verpogende en dat hierdie vir van beswering is, nagesondert soos in die register van die skip vermeld. (Skip indien nie van toepassing nie.)

B-OORDRAG VAN VERBAND

Ek/Ons, as teenprestatie vir _____
wat aan ons betaal is deur _____
(volle naam en adres)

die voordeel van die verband hierbo beskryf, oor aan die persone hierbo genoem.

C-ATTESTASIE/HANTERING(E)

Gedateer te _____ op hede die _____ dag van _____

INDIVIDU

Handtekening van geregistreerde eienaar/verbandgewer/verbandhouer _____

KORPORASIE

Naam van korporasie (druktyf, asb) _____

Handtekening _____

Naam en ampbenaming van ondertekenaar (druktyf, asb) _____

Opmerkinge:

1. Die uitdrukking "verbandhouer" en "verbandgewer" wat in hierdie vorm gebruik word, sluit in hulle erfgenamers, opvolgers, regverkrygende, ekskusieurs en boedelvererfdoelers en enige ander regverteenwoordiger.
2. Hierdie Verband moet deur al die eienars ingevul word. In die geval van gesamenlik besit moet al die mede-eienars gesamenlik optree.
3. In die geval van 'n korporasie moet hierdie Verband namens die korporasie deur 'n bevoegde aangestelde beampte van die korporasie gedoen word.

KWITANSIE VIR VERBANDGELD

Ontvang die bedrag van _____ ter aflossing van bogenemde sekuriteit.

Datum _____

Handtekening _____

Substitute pages 171, 172, 175, 183, 184, 187 and 188 of Government Notice No. R. 501 published in *Government Gazette* No. 23345 of 26 April 2002 with the following:

Vervang bladsye 171, 172, 175, 183, 184, 187 en 188 van Goewermentskennisgewing No. R. 501 gepubliseer in *Staatskoerant* No. 23345 van 26 April 2002 met die volgende:

Substitute page 171 with the following:

Item	Type of voyage	Registered propulsion power of ship (kW)	Title of certificate and number of certificated engineer officers and certificated marine motormen to be employed									
			Marine Motorman Grade 1	Marine Motorman Higher Grade	Second Engineer (Port Operations)	Chief Engineer (Port Operations)	Engineer Officer	Second Engineer Officer (< 3 000 kW)	Second Engineer Officer (< 3 000 kW)	Chief Engineer Officer (< 3 000 kW)	Chief Engineer Officer (> 3 000 kW)	
1	Port operations	less than 350	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	Port operations	350 or more, but less than 750	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Port operations	750 or more, but less than 1 500	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
4	Port operations	1 500 or more	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—
5	Near-coastal	less than 350	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	Near-coastal	350 or more, but less than 750	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—
7	Near-coastal	750 or more, but less than 3 000	—	—	—	—	2	—	1(A)	—	—	—
8	Near-coastal	3 000 or more	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1
9	Unlimited	less than 750	1	—	—	—	1	1(B)	—	—	—	—
10	Unlimited	750 or more, but less than 3 000	—	—	—	—	1	1	—	1(C)	—	—
11	Unlimited	3 000 or more	—	—	—	—	—	2	—	1	—	1

Notes:

- (A) Certificate to be endorsed: Chief engineer officer of a ship of less than 3 000 kW propulsion power.
 (B) Certificate to be endorsed: Chief engineer officer of a ship of less than 750 kW propulsion power.
 (C) Or Second Engineer Officer (> 3 000 kW) endorsed Chief engineer officer of a ship of less than 3 000 kW propulsion power.

Substitute page 172 with the following:

- (2) The owner and master of every ship of 100 GT or more that—
- (a) conducts mining operations within waters under South African jurisdiction; and
- (b) so operates at anchor for two-thirds or more of the time spent at sea between port calls,
- shall ensure that there is employed on the ship, in their appropriate capacities, the number of certificated engineer officers and certificated marine motormen specified in the table below:

Item	Registered propulsion power of ship (kW)	Title of certificate and number of certificated engineer officers and certificated marine motormen to be employed				
		Marine Motorman Grade 1	Marine Motorman Higher Grade	Engineer Officer	Second Engineer Officer (≥ 3 000 kW)	Chief Engineer Officer (≥ 3 000 kW)
1	less than 750	1	1	—	—	—
2	750 or more, but less than 3 000	—	—	2	1(A)	—
3	3 000 or more	—	—	1	1	1

Note:

- (A) Certificate to be endorsed: 'Chief engineer officer of a ship of less than 3 000 kW propulsion power.'.

Substitution of regulation 16 of Regulations

8. The following regulation is substituted for regulation 16 of the Regulations:

"Employment of certificated radio operators

16. The owner and master of every ship shall ensure that there is employed on the ship the number of certificated radio operators specified in the table below: Provided that—

- (a) if the ship is of 300 GT or more, is engaged on a near-coastal voyage and is not equipped in accordance with GMDSS requirements of the radio regulations, there shall be employed on the ship at least two radio operators who are appropriately certificated for the type of radio installation on the ship;

- (b) if the ship is equipped in accordance with the GMDSS requirements of the radio regulations and at-sea maintenance of radio equipment is to be conducted to ensure availability, at least one radio operator on the ship shall hold a valid Radio Electronic Certificate (First Class), or a recognized equivalent certificate;

- (c) if the ship is fitted with radio equipment capable of operating within the GMDSS (whether or not so fitted in compliance with statutory requirements), there shall be employed on the ship at least one radio operator who is the holder

Substitute page 175 with the following:

Item	Title of certificate issued before commencement of repealed regulations	Equivalent certificate or endorsement under repealed regulations	Equivalent certificate or endorsement under Training and Certification Regulations
13	—	Deck Officer Class 5 endorsed Master (Short Sea Trade)	Mate (Coastal) endorsed: —Master of a ship of less than 500 GT on near-coastal voyages
14	—	Deck Officer Class 5 endorsed Master (Port Operation)	Mate (Coastal) endorsed: —Master of a ship of any tonnage operating within a port operations area
15	—	Deck Officer Class 5 endorsed Port Operation Service	Master (Port Operations)
16	Navigating Officer of a coasting ship of 100 GT or more	Deck Officer Class 5	Mate (Coastal)
17	—	Deck Officer Class 6 (Unlimited Trade)	Skipper (Unlimited)
18	—	Deck Officer Class 6 (Short Sea Trade)	Skipper (Coastal)
19	—	Deck Officer Class 6 (Restricted Trade)	Skipper (Port Operations)
20	—	Dangerous Cargo Endorsement (Petroleum), (Chemical) or (Gas)	Tanker Cargo Endorsement (Petroleum), (Chemical) or (Gas), as appropriate
21	Skipper of a fishing, sealing or shore-based whaling boat of 100 GT or more	Fisherman Grade 2	Fisherman Grade 2
22	Mate of a fishing, sealing or shore-based whaling boat of 100 GT or more	Fisherman Grade 3	Fisherman Grade 3
23	Boatswain of a fishing, sealing or shore-based whaling boat of 100 GT or more	Fisherman Grade 4 (Skipper)	Fisherman Grade 4 (Skipper)
24	Skipper of a coasting ship or a fishing, sealing or shore-based whaling boat of less than 100 GT	Fisherman Grade 4 (Skipper)	Fisherman Grade 4 (Skipper)
25	Mate of a coasting ship or a fishing, sealing or shore-based whaling boat of less than 100 GT	Fisherman Grade 4 (Watchkeeper)	Fisherman Grade 4 (Watchkeeper)
26	—	Fisherman Grade 4	Fisherman Grade 4 (Skipper)
27	Chief Engineer-Officer of a foreign-going ship	Marine Engineer-Officer Class 1	Chief Engineer Officer (≥ 3 000 kW)
28	Second Engineer-Officer of a foreign-going ship	Marine Engineer-Officer Class 2	Second Engineer Officer (≥ 3 000 kW) endorsed: —Chief Engineer Officer of a ship of less than 3 000 kW propulsion power

Substitute page 183 with the following:

Item	Tipe seereis	Geregistreerde aandrywingskrag van skip (kW)	Titel van sertifikaat en getal gediplomeerde ingenieuroffisiere en gediplomeerde see-masjiniste wat in diens geneem moet word								
			See-masjinis Graad 1	See-masjinis Hoër Graad	Tweede Ingenieuroffisier (Hawebedryf)	Hoofingenieur-offisier (Hawebedryf)	Tweede Ingenieur-offisier (< 3 000 kW)	Tweede Ingenieur-offisier (> 3 000 kW)	Hoof-ingenieur-offisier (< 3 000 kW)	Hoof-ingenieur-offisier (> 3 000 kW)	
1	Hawebedryf	minder as 350	1	—	—	—	—	—	—	—	
2	Hawebedryf	350 of meer, maar minder as 750	—	1	—	—	—	—	—	—	
3	Hawebedryf	750 of meer, maar minder as 1 500	—	—	1	—	—	—	—	—	
4	Hawebedryf	1 500 of meer	1	—	—	1	—	—	—	—	
5	Kusvaart	minder as 350	1	—	—	—	—	—	—	—	
6	Kusvaart	350 of meer, maar minder as 750	1	1	—	—	—	—	—	—	
7	Kusvaart	750 of meer, maar minder as 3 000	—	—	—	—	2	—	1(A)	—	
8	Kusvaart	3 000 of meer	—	—	—	—	1	—	1	—	
9	Onbeperk	minder as 750	1	—	—	—	1	1(B)	—	—	
10	Onbeperk	750 of meer, maar minder as 3 000	—	—	—	—	1	1	—	1(C)	
11	Onbeperk	3 000 of meer	—	—	—	—	2	—	—	—	

Opmerkings:

(A) Sertifikaat moet getondosseer wees: 'Hoofingenieur-offisier van 'n skip met minder as 3 000 kW aandrywingskrag'.

(B) Sertifikaat moet getondosseer wees: 'Hoofingenieur-offisier van 'n skip met minder as 750 kW aandrywingskrag'.

(C) Of Tweede Ingenieur-offisier (> 3 000 kW) getondosseer 'Hoofingenieur-offisier van 'n skip met minder as 3 000 kW aandrywingskrag'.

Substitute page 184 with the following:

- (2) Die eienaar en gesagvoerder van elke skip van 100 BT of meer wat—
- (a) mynbedrywighede binne waters onder Suid-Afrikaanse gesag uitvoer; en
- (b) vir tweederdes of meer van die tyd ter see tussen hawe-aandoenings voor anker aldus bedryf word,
- moet toesien dat daar aan boord van die skip in hulle toepaslike hoedanigheid die getal gediplomeerde ingenieuroffisiere en gediplomeerde see-masjiniste, soos in die onderstaande tabel vermeld, in diens is:

Item	Geregistreerde aandrywingskrag van skip (kW)	Titel van sertifikaat en getal gediplomeerde ingenieur-offisiere en gediplomeerde see-masjiniste wat in diens geneem moet word			
		See-masjinis Graad 1	See-masjinis Hoër Graad	Ingenieuroffisiar	Tweede Ingenieuroffisiar (≥ 3 000 kW)
1	minder as 750	1	1	—	—
2	750 of meer, maar minder as 3 000	—	—	2	1(A)
3	3 000 of meer	—	—	1	1

Opmerking:

- (A) Sertifikaat moet gedossseer wees: "Hoofingenieuroffisiar van 'n skip met minder as 3 000 kW aandrywingskrag".

Vervanging van regulasie 16 van Regulasies

8. Regulasie 16 van die Regulasies word deur die volgende regulasie vervang:

"Indiensneming van gediplomeerde radio-operateurs

16. Die eienaar en gesagvoerder van elke skip moet verseker dat die getal gediplomeerde radio-operateurs, soos in die onderstaande tabel vermeld, aan boord van die skip in diens is: Met dien verstande dat—

- (a) indien die skip 300 BT of meer is, op 'n kusvaartseereis is en nie ooreenkomstig die GMNVS-vereistes van die radio-regulasies toegesien is nie, minstens twee radio-operateurs aan boord van die skip in diens moet wees wat toepaslik gediplomeer moet wees vir die tipe radio-installasie op die skip;

- (b) indien die skip ooreenkomstig die GMNVS-vereistes van die radio-regulasies toegesien is en see-instandhouding van radio-uitrusting uitgevoer gaan word ten einde beskikbaarheid te verseker, minstens een radio-operateur aan boord van die skip in besit moet wees van 'n geldige Radio-elektroniese Sertifikaat (Eerste Klas) of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat;

- (c) indien die skip met radiotoerusting wat binne die GMNVS kan werk toegesien is (het sy aldus toegesien ooreenkomstig wetsbepalings al dan nie), minstens een radio-operateur aan boord van die skip in diens moet wees wat in besit is van 'n geldige GMNVS-Algemene-operateursertifikaat of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat;

Item	Titel van sertifikaat	Gelykwaardige sertifikaat of endossement kragtens Opleiding- en Diplomering- endossement kragtens regulasies	14	Dekoffisier Klas 5 geëndosseer Gesagvoerder (Hawebedryf)	Dekoffisier Klas 5 geëndosseer Hawebedrydiens	15	Navigasië-offisier van 'n kusaarder van 100 BT of meer	Dekoffisier Klas 5	Stuurman (Kusaart)	17	Dekoffisier Klas 6 (Onbegrensde handel)	Skipper (Onbepert)	18	Dekoffisier Klas 6 (Kortseehandel)	Skipper (Kusaart)	19	Dekoffisier Klas 6 (Beperte handel)	Skipper (Hawebedryf)	20	—	Gevaarlikevrage- endossement (Petroleum), (Chemikalie) of (Gas)	Tenkstipvrageendossement (Petroleum), (Chemikalie) of (Gas), soos toepaslik	21	Skipper van 'n visserboot, robbevaarder of walvisvaarder met landbasis, van 100 BT of meer	Visserman Graad 2	Visserman Graad 2	22	Stuurman van 'n visserboot, robbevaarder, of walvisvaarder met landbasis, van 100 BT of meer	Visserman Graad 3	Visserman Graad 3	23	Bootsman van 'n visserboot, robbevaarder, of walvisvaarder met landbasis, van 100 BT of meer	Visserman Graad 4 (Skipper)	Visserman Graad 4 (Skipper)	24	Skipper van 'n kusaarder of 'n visserboot, robbevaarder, of walvisvaarder met landbasis, van minder as 100 BT	Visserman Graad 4 (Skipper)	Visserman Graad 4 (Skipper)	25	Stuurman van 'n visserboot, robbevaarder, of walvisvaarder met landbasis, van minder as 100 BT	Visserman Graad 4 (Waghouer)	Visserman Graad 4 (Waghouer)	26	—	Visserman Graad 4	Visserman Graad 4 (Skipper)	27	Hooftingenieur-offisier van 'n skip op vreemde vaart	See-ingenieur-offisier Klas 1	Hooftingenieur-offisier (≥ 3 000 kW)
------	-----------------------	--	----	---	---	----	--	--------------------	--------------------	----	--	--------------------	----	---------------------------------------	-------------------	----	--	----------------------	----	---	---	---	----	---	-------------------	-------------------	----	---	-------------------	-------------------	----	---	--------------------------------	-----------------------------	----	---	--------------------------------	-----------------------------	----	---	---------------------------------	------------------------------	----	---	-------------------	-----------------------------	----	--	----------------------------------	---

Substitute page 187 with the following:

Substitute page 188 with the following:

Item	Titel van sertifikaat uitgereik voor inwerkingtreding van hetroepe regulasies	Gelykwaardige sertifikaat of endossement kragtens hetroepe regulasies	Gelykwaardige sertifikaat of endossement kragtens Opleiding- en Diplomering-regulasies
28	Tweede ingenieur-offisier van 'n skip op vreemde vaart	See-ingenieur-offisier Klas 2	Tweede Ingenieur-offisier ($\geq 3\ 000\ kW$) geëndosseer: skip met minder as $3\ 000\ kW$ aandrywingskrag
29	—	See-ingenieur-offisier Klas 3 met Diens-endossement	Tweede Ingenieur-offisier ($< 3\ 000\ kW$) geëndosseer: skip met minder as $750\ kW$ aandrywingskrag —Hoofingenieur-offisier van 'n skip met enige kilowatt —Hoofingenieur-offisier van 'n skip met enige kilowatt aandrywingskrag wat binne 'n hawebedryfgebied bedryf word
30	Hoofingenieur-offisier van 'n kusvaarder	See-ingenieur-offisier Klas 3	(a) Tweede Ingenieur-offisier ($< 3\ 000\ kW$) geëndosseer: skip met enige kilowatt aandrywingskrag wat binne 'n hawebedryfgebied bedryf word (b) Hoofingenieur-offisier (Hawebedryf)
31	Tweede ingenieur-offisier van 'n kusvaarder	See-ingenieur-offisier Klas 4	(a) Ingenieur-offisier geëndosseer: skip met minder as $1\ 500\ kW$ aandrywingskrag wat binne 'n hawebedryfgebied bedryf word (b) Tweede Ingenieur-offisier (Hawebedryf)
32	—	See-masjins Hoër Graad	See-masjins Hoër Graad
33	See-masjins	See-masjins Graad 1	See-masjins Graad 1
34	Assistent-seemasjins, enige remperdekrag	See-masjins Graad 2	See-masjins Graad 2
35	Assistent-seemasjins, onder 150 remperdekrag	See-masjins Graad 3	See-masjins Graad 3
36	Volle Seeman	Bekwame Dekseman	Volle Seeman
37	Reddingsbootman	Bekwaamheid in Oorlewingsvaartuie	Bekwaamheid in Oorlewingsvaartuie
38	—	Bekwame Masjienkammerseeman	Smeeder
39	—	Bekwame Kok	Bekwame Kok
40	—	Bekwaamheid in Oorlewingsvaartuie (Plasiek)	Bekwaamheid in Reddingsbote
41	—	Uitlitesseeman	Uitlitesseeman (Hawebedryf);

(b) deur subregulasies (2) en (3) te skrap; en

(c) deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

**Dog ate your Gazette?
... read it online**



www.sagazettes.co.za

A new information Portal keeping you up to date with news, legislation, the Parliamentary programme and which is the largest pool of SA Gazette information available on the Web.

- Easily accessible through the www!
- Government Gazettes - from January 1994
- Compilations of all Indexes pertaining to the past week's Government Gazettes
- All Provincial Gazettes - from September 1995
- Parliamentary Bills - as of January 1999
- Available in full-text, with keyword searching
- Sabinet Online scans, formats, edits and organize information for you. Diagrams and forms included as images.
- No stacks of printed gazettes - all on computer. Think of the storage space you save.
- Offer Bill Tracker - complementing the SA Gazettes products.

For easy electronic access to full-text gazette info, subscribe to the SA Gazettes from Sabinet Online. Please visit us at www.sagazettes.co.za



*Looking for back copies and out of print issues of
the Government Gazette and Provincial Gazettes?*

The National Library of SA has them!

Let us make your day with the information you need ...

National Library of SA, Pretoria Division

PO Box 397

0001 PRETORIA

Tel: (012) 321-8931, Fax: (012) 325-5984

E-mail: infodesk@nlsa.ac.za



*Soek u ou kopieë en uitdrukke uitgawes van die
Staatkoerant en Provinsiale Koerante?*

Die Nasionale Biblioteek van SA het hulle!

Met ons hoef u nie te sukkel om inligting te bekom nie ...

Nasionale Biblioteek van SA, Pretoria Divisie

Posbus 397

0001 PRETORIA

Tel: (012) 321-8931, Faks: (012) 325-5984

E-pos: infodesk@nlsa.ac.za



THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS AND TOURISM

ANEMOMETER

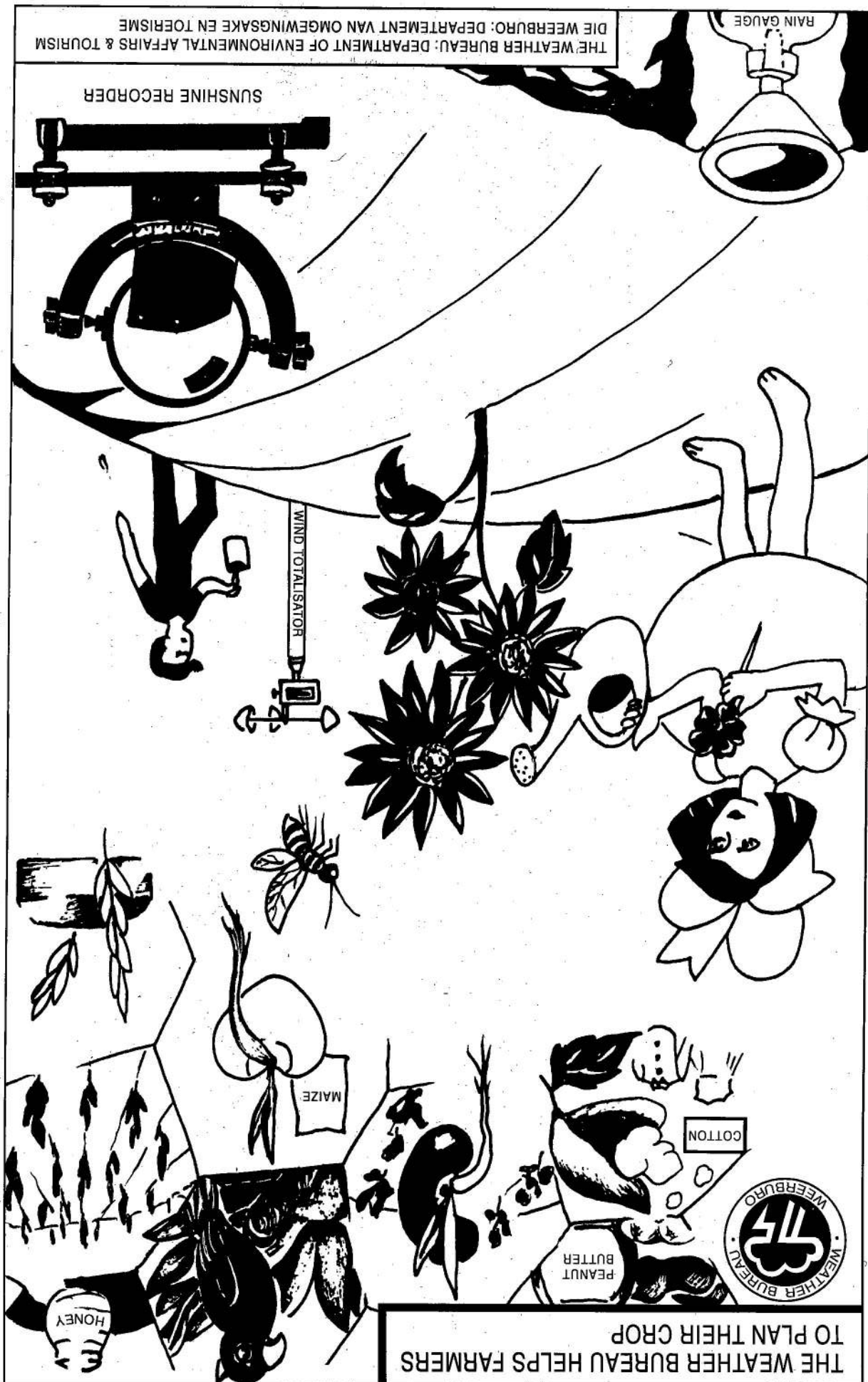
PRESSURE PLATE
ANEMOMETER

WEATHER
BUOY

Weather
balloon

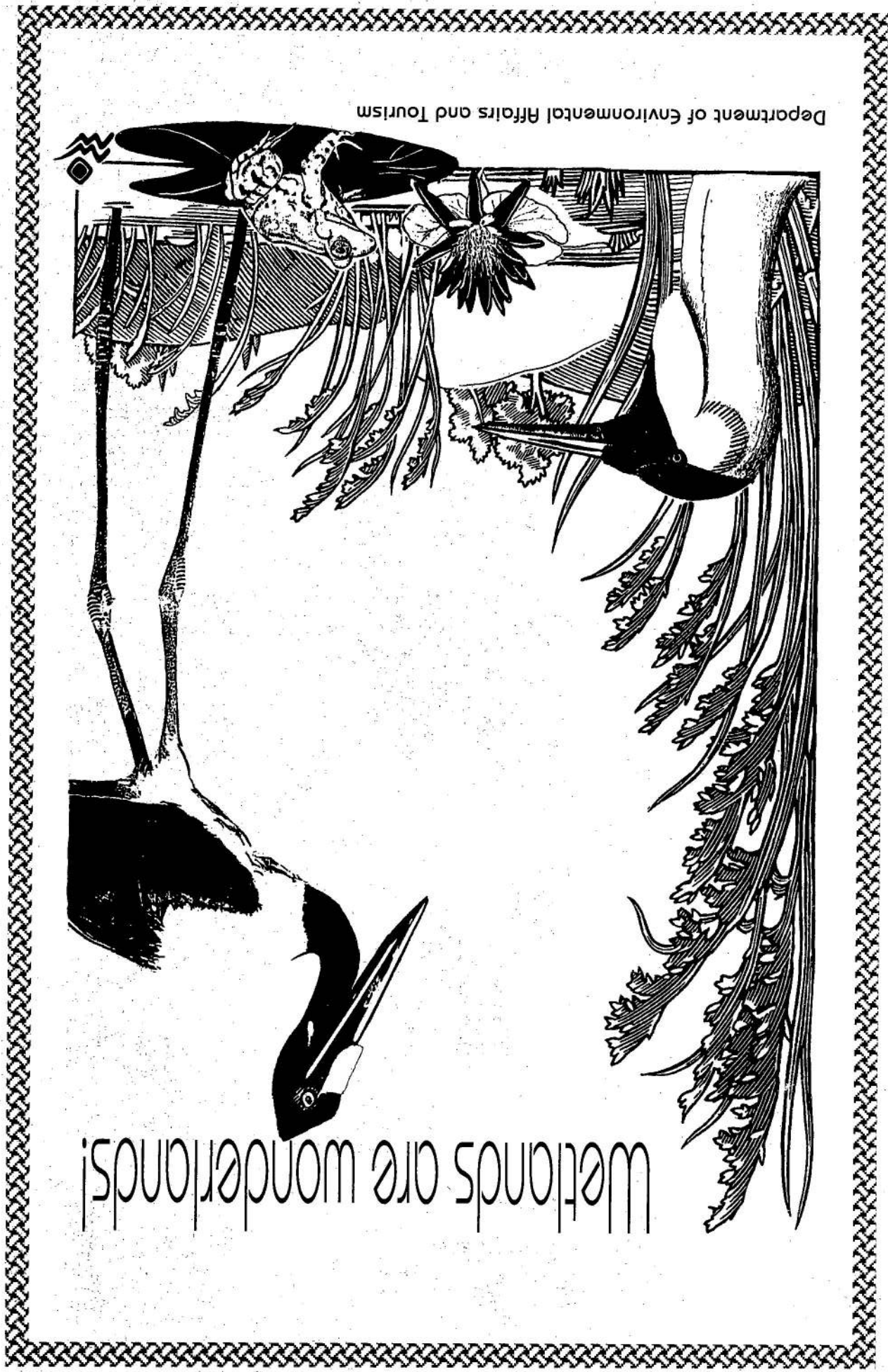
KEEP YOUR SHIP GOING.
BUREAU FOR THE MOST
ACCURATE FORECASTING







LIVE IN HARMONY WITH NATURE



Department of Environmental Affairs and Tourism

Wetlands are wonderful!

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510
Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504
Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510
Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504
Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531